

# SEIKO Chromatic Tuner SAT1200

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

Obrigado por adquirir o AFINADOR CROMÁTICO SEIKO SAT1200. Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o seu SAT1200, pois a utilização correta é importante para garantir a duração do produto. Guarde este manual de instruções num lugar sempre acessível e consulte-o regularmente.

### PARA FUNCIONAMENTO SEGURO

Os seguintes avisos e precauções são importantes para assegurar uma utilização segura e adequada do produto, para evitar lesões no próprio utilizador e nos outros e para evitar danos dos seus pertences.

— Por favor, tenha em consideração os seguintes avisos. —

### AVISO

A não observação destes avisos pode resultar em lesões ou até em morte.

- Não desmonte, não tente reparar nem mexa no afinador ou nas pilhas.
- Não opere o afinador com as mãos molhadas.
- Não use ou guarde o afinador em lugares húmidos como casas de banho, perto de pias ou no exterior.
- Não exponha a pilhas ao fogo.
- Utilize apenas pilhas especificadas para o afinador.
- Não insira pinos ou outros objetos estranhos no afinador.
- Não coloque o afinador em superfícies instáveis.
- Não atire ou deixe cair intencionalmente o afinador.
- Não use ou guarde o afinador em lugares onde esteja exposto a temperaturas extremamente elevadas como perto de aquecedores, em cima de dispositivos que produzem calor, em luz solar direta ou em veículos.
- Não use ou guarde o afinador em lugares onde esteja exposto a níveis de humidade extremamente elevados.

- Não deixe crianças brincarem com o afinador.
- Mantenha as pilhas retiradas e a carga das pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de uma criança engolir estas peças, contacte imediatamente um médico.

### ATENÇÃO

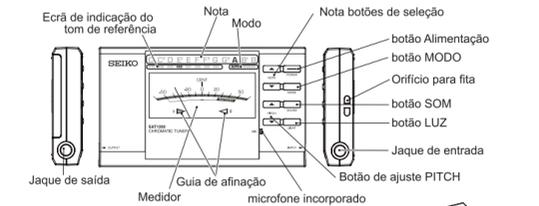
A não observação destas precauções pode resultar em lesões ou danos corporais.

- Não aplique força excessiva aos botões ou ao corpo do afinador.
- Quando usa uma correia, não balance o afinador pela correia.
- Não misture pilhas antigas e novas nem pilhas de diferentes tipos.
- Não utilize pilhas recarregáveis.
- Não deixe o fluido de pilha vazado entrar em contacto com a sua pele.
- Não use ou guarde o afinador em lugares cheios de pó ou lugares sujeitos a vibrações.
- Não use diluentes ou álcool para limpar o afinador.

- Substitua as (duas) pilhas em simultâneo. Ao instalar pilhas novas, verifique se os terminais (+) e (-) estão correctamente orientados.
- Retire as pilhas quando estiverem gastas ou se o afinador não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo.

As pilhas incluídas no afinador destinam-se ao controlo de funcionalidade e o respectivo período de vida pode ser mais reduzido que o previsto.

### NOMES DAS PEÇAS



O suporte na parte de trás do afinador foi concebida para abrir at a um ngulo de 80. Exera pouca fora no suporte ao abrir, pois caso abra mais do que previsto pode danificar o afinador.

### AFINAR O SEU INSTRUMENTO

Ao ligar a alimentação de energia com o botão POWER (Alimentação), o medidor apresenta, durante dois segundos, o estado de carga das pilhas, após o que o aparelho está pronto para afinação. Seleccione o tom de referência, usando os botões de ajuste PITCH (TOM), e seleccione AUTO (AUTOMÁTICO) ou MANUAL, usando o botão MODE (MODO).

**<Modo AUTO (automático)>** O medidor e o guia de afinação dão indicação sobre se a nota tocada é sustentada ou bemol e sobre o nome da nota mais próxima da nota seleccionada.

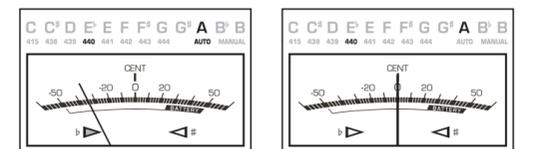
**<Modo MANUAL>** O medidor e o guia de afinação dão indicação sobre se a nota tocada é mais sustentada ou bemol que a nota seleccionada, usando o botão de seleção NOTE (NOTA).

Para afinar o instrumento, toque uma nota e efetue o ajuste até a agulha do medidor atingir 0. Quanto o tom se situar entre ±3 cents, os guias de afinação da esquerda e da direita acendem-se.

- \* Também pode sintonizar o seu instrumento, ligando o cabo do amplificador da guitarra ou baixo ao jaque de entrada do afinador, ou ligando o microfone Pickup (vendido à parte) ao jaque de entrada do afinador.
- \* O microfone instalado no afinador é desactivado ao utilizar o jaque de entrada.
- \* O som ambiente ou ruído produzido por dispositivos eletrónicos podem dar origem a que o afinador reaja tal como se estivesse a ser utilizado. Isto não é considerado mau funcionamento.
- \* Nalguns casos, os instrumentos que produzem sons harmónicos ou tons breves sustentados podem não ser afinados com precisão.

### Afinar o Tom de Referência

Prima o botão SOUND (som) para ligar o altifalante. Seleccione a nota, usando o botão de seleção NOTE (NOTA). O tom de referência será dado pelo altifalante. Depois de concluir a afinação, prima o botão SOUND (som) novamente para desligar o altifalante.



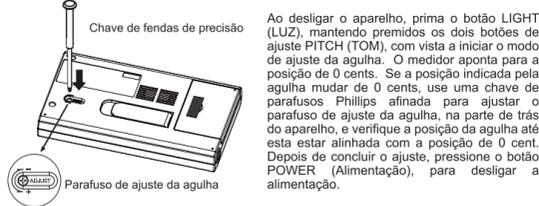
Exemplo da indicação quando, em modo AUTO (AUTOMÁTICO), se toca uma nota ligeiramente mais sustentada que A (tom de referência de 440Hz)

Exemplo da indicação quando a nota de referência A4 está a ser tocada no tom de referência 440 Hz

- **Função de retroiluminação**  
Pressione o botão LIGHT (LUZ) no modo AUTO (AUTOMÁTICO) ou MANUAL para ligar o modo de retroiluminação e poder realizar a afinação em ambientes com pouca luz.  
Se o modo de retroiluminação estiver ligado, a retroiluminação do medidor acende-se transitoriamente, quando a nota for tocada num instrumento.
- A retroiluminação não se acenderá se uma nota de referência estiver a ser tocada no modo de poupança de energia.
- Pressione novamente o botão LIGHT (LUZ) ou desligue a alimentação de energia, para cancelar o modo de retroiluminação. Ao cancelar o modo de retroiluminação com o botão LIGHT (LUZ), a retroiluminação pisca duas vezes para indicar que o modo de retroiluminação foi cancelado.
- A utilização do modo de retroiluminação provoca um descarregamento mais rápido das pilhas.
- **Função bypass**  
O sinal de entrada através do jaque de entrada pode ser utilizado como sinal de saída através do jaque de saída. Ao usar a função de bypass, assegure-se que desligou o afinador, de modo a evitar interferências.

### AJUSTAR A AGULHA DO MEDIDOR

A posição de 0 cent da agulha do medidor pode modificar-se devido a alterações de temperatura, choques ou passagem do tempo. Se, durante a afinação, se detetar alguma alteração na posição da agulha, ajuste a posição de 0 cent da agulha do medidor.



- \* Rodar o parafuso de ajuste da agulha no sentido dos ponteiros do relógio, para deslocar a agulha para -, ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para deslocar a agulha para +.
- \* Ao efetuar o ajuste da agulha, assegure-se de que usa uma chave de fendas de precisão para relógios ou aparelhos semelhantes e aplique lentamente uma torção, evitando exercer força excessiva. Se utilizar uma chave de fendas de tamanho incorreto ou forçar o parafuso, poderá danificar o aparelho.
- \* O medidor do seu SEIKO SAT1200 é extremamente delicado. Tenha cuidado para não deixar cair o aparelho.

### RECURSOS DE ECONOMIA DE ENERGIA

- O seu SEIKO SAT1200 vem equipado com as características seguintes, de modo a economizar energia e a dar indicação acerca de quando se devem substituir as pilhas.
- Desativação automática
- Após determinado período de tempo sem usar o sintonizador, com o aparelho ligado, este desligar-se-á automaticamente.
- O sintonizador desligar-se-á automaticamente após 10 minutos de inatividade no modo AUTO (AUTOMÁTICO) ou MANUAL, e de 5 minutos quando a nota de referência está a ser tocada.
- Indicação do tempo restante de vida das pilhas
- O tempo restante de vida das pilhas é apresentado durante dois segundos no medidor, quando o aparelho está ligado. A agulha do medidor aponta para a área BATTERY (PILHA). Para dar indicação de que o sintonizador pode ser utilizado com as pilhas atuais.
- Consoante o desempenho das pilhas ou o modo de utilização do sintonizador, as pilhas podem ficar descarregadas num pequeno período de tempo, mesmo quando, inicialmente, a agulha aponta para a área BATTERY (PILHA).
- Indicação para substituir as pilhas
- Quando as pilhas tiverem de ser substituídas, as luzes dos modos AUTO e MANUAL piscam alternadamente durante 15 segundos a indicar que as pilhas estão gastas e o dispositivo desligar-se-á automaticamente. No poder continuar a usar o afinador nessa condio tem de substituir as pilhas.

### SUBSTITUIÇÃO DA PILHA



- \* Tenha em atenção que, com este produto, não podem ser utilizadas pilhas recarregáveis.
- \* Assure-se que os terminais (+) e (-) das pilhas estão orientados correctamente.
- \* Observe todos os regulamentos e disposições das autoridades locais ao descartar as pilhas gastas.

### ESPECIFICAÇÕES

- Modo de afinação : AUTO / MANUAL (automático/manual) , Tom de referência
- Gama de afinação : A0 – C8
- Gama do tom de referência : C4 – B4
- Precisão de tom de referência e afinação : ±1 cent
- Mudança de tom : A4= 415, 438 – 444 Hz
- Desligação automática : 10 min. (afinador), 5 min. (tom de referência)
- Entrada : Microfone incorporado, jaque Ф6 (monaural)
- Saída : jaque Ф6 (monaural)
- Fornecimento de energia : Duas (2) pilhas AAA (3V)
- Duração da pilha : Aprox. 60 horas (continuamente na entrada A4)
- Dimensões e peso gerais : 126 (C) × 73 (A) × 19 (P) mm (excluindo peças salientes); aprox. 125 g (incluindo pilhas)
- Acessórios : Pilhas de magnésio AAA × 2 (para testes de funcionalidade), manual de instruções

\* O design e especificações estão sujeitos a modificações para melhoramento do produto sem aviso prévio.

Seiko Instruments Inc. <http://www.sii.co.jp/music/english/>

# SEIKO Chromatic Tuner SAT1200

## MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato l'ACCORDATORE CROMATICO SEIKO SAT1200. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il SAT1200, in quanto l'uso corretto è importante per garantire la durata del prodotto. Conservare il manuale di istruzioni in un luogo facilmente accessibile e consultarlo regolarmente.

### PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

I seguenti messaggi di avvertenza e attenzione sono importanti per garantire un uso corretto e sicuro del prodotto, evitare lesioni a se stessi e agli altri, ed evitare danni agli oggetti.

— Attenersi ai seguenti messaggi di avvertenza. —

### AVVERTENZA

L'inosservanza dei seguenti messaggi di avvertenza può causare lesioni o morte.

- Non smontare, tentare di riparare o manomettere l'accordatore o le batterie.
- Non maneggiare l'accordatore con le mani bagnate.
- Non utilizzare o conservare l'accordatore in luoghi dove può bagnarsi come i bagni, vicino ai lavandini o all'esterno.
- Non esporre la batteria al fuoco.
- Utilizzare solo le batterie specifiche per l'accordatore.
- Non inserire spilli oppure altri oggetti estranei all'interno dell'accordatore.
- Non posizionare l'accordatore su superfici instabili.
- Non lanciare o far cadere volutamente l'accordatore.
- Non utilizzare o conservare l'accordatore in luoghi dove può essere esposto a temperature estremamente elevate, come nei pressi di termosifoni, sopra dispositivi che generano calore, alla luce diretta del sole o in auto.
- Non utilizzare o conservare l'accordatore in luoghi dove può essere esposto a livelli estremamente elevati di umidità.

- Non lasciare l'accordatore incustodito nelle mani dei bambini.
- Tenere le batterie e il coperchio della batteria rimossi fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di questi componenti da parte di un bambino, contattare immediatamente un medico.

### ATTENZIONE

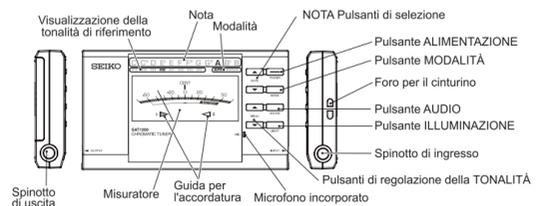
L'inosservanza dei seguenti messaggi di attenzione potrebbe comportare lesioni o danni fisici.

- Non esercitare una forza eccessiva sui pulsanti o sul corpo dell'accordatore.
- Quando si utilizza un cinturino, non girare l'accordatore intorno ad esso.
- Non mischiare le batterie nuove e vecchie o le batterie di diverso tipo.
- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Non lasciare che il liquido fuoriuscito dalla batteria venga in contatto con la pelle.
- Non utilizzare o conservare l'accordatore in luoghi polverosi o in luoghi sottoposti a vibrazioni.
- Non utilizzare diluente o alcol per pulire l'accordatore.

- Sostituire contemporaneamente entrambe le (due) batterie. Quando si installano le batterie nuove, verificare che i poli (+) e (-) siano orientati correttamente.
- Rimuovere le batterie quando sono esaurite e quando non si utilizza l'accordatore per un lungo periodo di tempo.

Le batterie incluse con l'accordatore sono solo a scopo di test e la loro durata potrebbe essere inferiore a quella prevista.

### DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI



Il prodotto fissato al retro dell'accordatore è progettato per aprirsi ad un angolo di 80 gradi. Eseguire l'operazione delicatamente, in quanto forzando l'apertura del supporto si rischia di danneggiare l'accordatore.

### ACCORDATURA DELLO STRUMENTO

Quando l'alimentazione viene attivata usando il pulsante POWER (ALIMENTAZIONE), il livello di carica residua delle batterie viene mostrato sul misuratore per due secondi, in seguito ai quali il dispositivo è pronto ad eseguire l'accordatura. Selezionare la tonalità di riferimento usando i pulsanti di regolazione del PITCH (TONALITÀ), e selezionare AUTO (AUTOMATICA) o MANUAL (MANUALE) usando il pulsante MODE (MODALITÀ).

**<AUTO MODE>** (modalità automatica) Il nome della nota più vicina alla nota suonata e se la nota riprodotta è acuta o calante vengono visualizzati sul misuratore e sulla guida di accordatura.

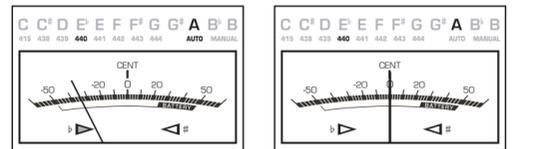
**<MANUAL MODE>** (modalità manuale) Il misuratore e la guida di accordatura visualizzano se la nota suonata è più acuta o più calante rispetto alla nota selezionata, usando i pulsanti di selezione NOTE (NOTA).

Accordare lo strumento suonando una nota e regolando la nota a quando l'ago del misuratore raggiunge lo 0. Se la tonalità è entro ±3 cent (centesimi), le guide di accordatura destra e sinistra si illumineranno.

- \* È possibile inoltre accordare lo strumento collegando il cavo dell'amplificatore alla presa di ingresso dell'accordatore, oppure collegando il Microfono fonioriferitore (venduto separatamente) alla presa di ingresso dell'accordatore.
- \* Il microfono integrato dell'accordatore è disattivato quando la presa di ingresso è in uso.
- \* L'audio ambientale o un leggero brusio derivante dagli apparecchi elettronici può far apparire l'accordatore come se fosse in uso. Non si tratta di un malfunzionamento.
- \* In alcuni casi, gli strumenti, che producono tonalità o tonalità superiori armoniche che si esauriscono rapidamente, non si accordano correttamente.

### Accordatura ad una tonalità di riferimento

Premere il pulsante SOUND (audio) per accendere l'altoparlante. Selezionare una nota usando i pulsanti di selezione NOTE (NOTA). La tonalità di riferimento verrà riprodotta dall'altoparlante. Al termine dell'accordatura, premere nuovamente il pulsante SOUND (audio) per spegnere l'altoparlante.



Esempio di visualizzazione quando la nota di riferimento A4 (La4) viene suonata alla tonalità di riferimento di 440 Hz

- **Funzione di retroiluminação**  
Premere il pulsante LIGHT (ILLUMINAZIONE) in modalità AUTO (AUTOMATICA) o MANUAL (MANUALE) per attivare la modalità di retroiluminação e favorire l'accordatura nei luoghi bui.
- Quando la modalità di retroiluminação è attivata, la luce posteriore del misuratore si illumina brevemente quando una nota viene suonata da uno strumento.
- La retroiluminação non si illumina quando la nota di riferimento viene suonata, al fine di risparmiare alimentazione.
- Premere nuovamente il pulsante LIGHT (ILLUMINAZIONE) o disattivare l'alimentazione per annullare la modalità di retroiluminação. Quando la modalità di retroiluminação viene annullata usando il pulsante LIGHT (ILLUMINAZIONE), la retroiluminação lampeggerà due volte per indicare che la modalità di retroiluminação è stata annullata.
- L'uso della modalità di retroiluminação farà esaurire più velocemente l'alimentazione a batterie.
- **Funzione Bypass**  
L'ingresso del segnale attraverso la presa di ingresso può essere emesso attraverso la presa di uscita. Quando si utilizza la funzione bypass, accertarsi di spegnere l'accordatore per evitare interferenze.

### REGOLAZIONE DELL'AGO DEL MISURATORE

La posizione 0 cent dell'ago del misuratore può spostarsi a causa di variazioni di temperatura, urti o per il trascorrere del tempo. Se si nota uno spostamento della posizione dell'ago durante l'accordatura, regolare la posizione 0 cent dell'ago del misuratore.



- \* Girare la vite di regolazione dell'ago in senso orario per spostare l'ago verso il -, o in senso antiorario per spostare l'ago verso il +.
- \* Accertarsi di usare un cacciavite di precisione per orologi o dispositivi simili quando si regola l'ago, e ruotare lentamente per evitare di esercitare una forza eccessiva. L'uso di un cacciavite della dimensione sbagliata o l'applicazione di forza eccessiva sulla vite potrebbe danneggiare il dispositivo.
- \* Il misuratore del SEIKO SAT1200 è estremamente delicato. Fare attenzione a non far cadere il dispositivo.

### FUNZIONALITÀ DI RISPARMIO DI ENERGIA

- Il SEIKO SAT1200 viene dotato delle seguenti funzionalità per risparmiare energia e indicare quando sostituire le batterie.
- Spegnimento automatico
- L'accordatore si spegnerà automaticamente se lasciato inattivo per un certo periodo di tempo mentre l'alimentazione è attiva.
- L'accordatore si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti in modalità AUTO (AUTOMATICA) o MANUAL (MANUALE), o dopo 5 minuti di riproduzione continua della nota di riferimento.
- Visualizzazione del livello di carica residua delle batterie
- Quando l'alimentazione viene attivata, il livello di carica residua delle batterie viene visualizzato per due secondi sul misuratore. L'ago del misuratore punterà all'area BATTERY (BATTERIA) per mostrare la carica delle attuali batterie è sufficiente per l'accordatura.
- \* A seconda delle prestazioni delle batterie o del modo in cui l'accordatore viene usato, le batterie possono scaricarsi in un breve periodo anche se l'ago punta all'area BATTERY (BATTERIA).
- Avviso di sostituzione delle batterie
- Quando è il momento di sostituire le batterie, le luci della modalità AUTO (AUTOMATICA) o MANUAL (MANUALE) lampeggeranno in modo alternato per 15 secondi, per indicare che è necessario sostituire le batterie, e l'alimentazione si spegnerà automaticamente. Non sarà più possibile usare l'accordatore in questa condizione, quindi sostituire le batterie.

### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA



Premere il pulsante POWER (ALIMENTAZIONE) per spegnere l'accordatore. Individuare il coperchio della batteria sul lato posteriore dell'accordatore. Far scorrere il coperchio della batteria nella direzione della freccia per rimuoverlo. Rimuovere entrambe le (2) batterie esaurite. Installare le due batterie nuove nel vano portabatterie, accertandosi che le batterie siano allineate con i segni della polarità. Ricollocare il coperchio delle batterie. Dopo aver sostituito le batterie, accendere l'accordatore e verificare che l'accordatore funzioni normalmente. L'accordatore viene ripristinato alla impostazioni di fabbrica quando vengono sostituite le batterie (modalità: AUTO (AUTOMATICA), tonalità di riferimento: 440 Hz, nota: A).

- \* Nota che con questo prodotto non è possibile usare batterie ricaricabili.
- \* Accertarsi che i terminali (+) e (-) delle batterie siano orientati correttamente.
- \* Seguire tutte le normative e le leggi locali per lo smaltimento delle batterie esaurite.

### SPECIFICHE

- Modalità di accordatura : AUTO / MANUAL (automatica/manuale) ,
- Tonalità di riferimento
- Intervallo di accordatura : A0 (La0) – C8 (Do8)
- Intervallo della tonalità di riferimento: C4 (Do4) – B4 (Si4)
- Precisione di accordatura e della tonalità di riferimento : ±1 centesimo
- Variazione di tonalità : A4= 415, 438 – 444 Hz
- Spegnimento automatico : 10 min. (accordatore), 5 min. (tonalità di riferimento)
- Ingresso : Microfono incorporato, presa da Ф6 (monaurale)
- Uscita : presa da Ф6 (monaurale)
- Alimentazione : Due (2) batterie AAA (3V)
- Durata della batteria : circa 60 ore (a ingresso continuo A4)
- Dimensioni e peso complessivi: 126 (L) × 73 (A) × 19 (P) mm (escluse le parti sporgenti); circa 125 g (include le batterie)
- Accessori : batteria al manganese AAA × 2 (a scopo di test), manuale di istruzioni

\* Il modello e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per miglioramenti del prodotto.

Seiko Instruments Inc. <http://www.sii.co.jp/music/english/>

# SEIKO Chromatic Tuner SAT1200

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar el AFINADOR CROMÁTICO SEIKO SAT1200. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar su SAT1200, ya que el uso correcto es importante a la hora de asegurar la vida del producto. Guarde este manual de instrucciones en un lugar accesible y consúltelo con regularidad.

### PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO

Los siguientes mensajes de advertencia y precaución son importantes para asegurar un uso seguro y apropiado del producto, previniendo lesiones propias y ajenas e impidiendo que se produzcan daños en sus pertenencias.

— Le rogamos que cumpla con las siguientes advertencias. —

### ADVERTENCIA

El no cumplimiento de estas advertencias podría provocar una lesión o la muerte.

- No desmonte, intente reparar ni manipule indebidamente el afinador o las pilas.
- No utilice el afinador con las manos mojadas.
- No use o guarde el afinador en lugares en los que podría humedecerse, tales como baños, cerca de lavabos o al aire libre.
- No exponga las pilas al fuego.
- Utilice solo las pilas especificada para el afinador.
- No introduzca alfileres ni otros objetos extraños en el afinador.
- No coloque el afinador en superficies inestables.
- No lance intencionalmente ni deje caer el afinador.
- No utilice ni guarde el afinador en lugares en los que pudiera quedar expuesto a temperaturas extremadamente elevadas, como cerca de calentadores, sobre dispositivos que generen calor, en contacto directo con la luz del sol o en vehículos.
- No utilice ni guarde el afinador en lugares en los que pudiera estar expuesto a niveles extremadamente altos de humedad.

- No permita que los niños pequeños jueguen con el afinador.
- Mantenga las pilas extraídas y la tapa de las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de que un niño se tragara estas piezas, contacte de inmediato con un médico.

### PRECAUCIÓN

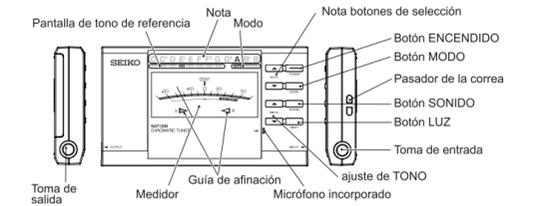
El no cumplimiento de estas precauciones podría provocar una lesión o daño físico.

- No aplique demasiada fuerza a los botones o a la cubierta del afinador.
- Si utiliza una correia, no balancee el afinador con ella.
- No utilice pilas nuevas y usadas ni pilas de distinto tipo.
- No utilice pilas recargables.
- No permita que el fluido filtrado por la pila entre en contacto con la piel.
- No use ni guarde el afinador en lugares con polvo o propensos a vibraciones.
- No use disolvente ni alcohol para limpiar el afinador.

- Sustituya ambas pilas (las dos) a la vez. Al colocar las pilas nuevas, compruebe que los terminales (+) y (-) estén orientados correctamente.
- Extraiga las pilas cuando se hayan agotado o si no ha utilizado el afinador durante un largo periodo de tiempo.

Las pilas incluídas con el afinador son para la prueba de funcionalidad y es posible que su duración sea más corta de lo esperado.

### NOMBRES DE LAS PARTES



El soporte de la parte posterior del afinador se ha diseñado para abrirse en un ángulo de 80 grados. Utilícelo con cuidado, ya que forzar el soporte para abrirlo más puede dañar el afinador.

### CÓMO AFINAR SU INSTRUMENTO

Cuando se enciende el afinador con el botón de POWER (ENCENDIDO), la carga restante de las pilas se muestra durante dos segundos en el medidor y, después de esto, el dispositivo está listo para realizar la afinação. Seleccione el tono de referencia con los botones de ajuste PITCH (TONO) y seleccione AUTO o MANUAL con el botón MODE (MODO).

**<AUTO MODE>** (modo automático) El nombre de la nota más cercana a la nota tocada y si la nota tocada es aguda o grave se muestran en el medidor y en la guía de afinação.

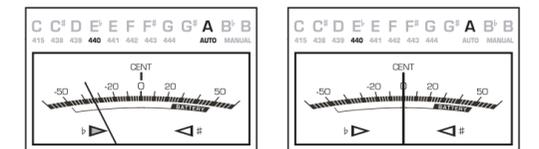
**<MANUAL MODE>** (modo manual) El medidor y la guía de afinação indican si la nota que se ha tocado es más aguda o más grave que la nota seleccionada con los botones de selección NOTE (NOTA).

Afíne su instrumento tocando una nota y ajustando hasta que la aguja del medidor esté en 0. Cuando el tono esté dentro de ±3 cents, se encenderán las guías de afinação de la izquierda y la derecha.

- \* También puede afinar su instrumento enchufando el cable del amplificador en la toma de entrada del afinador o enchufando el microfono Pickup Microphone (que se vende por separado) en la toma de entrada del afinador.
- \* El microfono incorporado del afinador está desactivado cuando se utiliza la toma de entrada.
- \* El sonido ambiental o el ruido residual de las aplicaciones electrónicas pueden hacer que el afinador se comporte como si se estuviese utilizando. No es un fallo de funcionamiento.
- \* En algunos casos, puede que no se afinen correctamente los instrumentos que producen sobretonos armónicos o tonos que se deterioran rápido.

### Afinación con un tono de referencia

Pulse el botón SOUND (sonido) para encender el altavoz. Seleccione una nota con los botones de selección NOTE (NOTA). El tono de referencia se reproducirá a través del altavoz. Cuando se finalice la afinação, pulse el botón SOUND (sonido) de nuevo para apagar el altavoz.



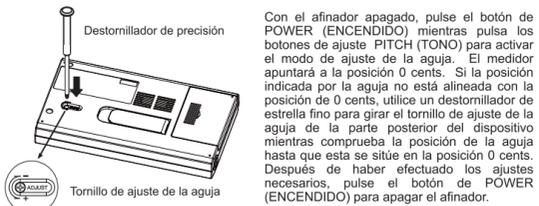
Ejemplo de pantalla cuando se toca una nota ligeramente más grave que A (tono de referencia de 440 Hz) en el modo AUTO

Ejemplo de pantalla cuando la nota de referencia A4 se toca con un tono de referencia de 440 Hz

- **Función de luz de fondo**  
Pulse el botón LIGHT (LUZ) en modo AUTO o MANUAL para encender el modo de luz de fondo y facilitar la afinação en lugares con poca luz.
- Cuando el modo de luz de fondo esté encendido, la luz de fondo del medidor se encenderá brevemente al tocar una nota en un instrumento.
- Con el objetivo de conservar la carga, la luz de fondo no se encenderá si se toca una nota de referencia.
- Pulse el botón LIGHT (LUZ) de nuevo para cancelar el modo de luz de fondo. Al cancelar el modo de luz de fondo con el botón LIGHT (LUZ), la luz de fondo se encenderá dos veces para indicar que el modo de luz de fondo se ha cancelado.
- El uso del modo de luz de fondo hace que la carga de las pilas se agote con mayor rapidez.
- **Función de bypass**  
La entrada de señal a través de la toma de entrada puede salir a través de la toma de salida. Al utilizar la función de bypass, asegúrese de apagar el afinador para evitar interferencias.

### AJUSTE DE LA AGUJA DEL MEDIDOR

La posición 0 de la aguja del medidor puede cambiar debido a cambios de temperatura, golpes o el paso del tiempo. Si percibe un cambio en la posición de la aguja durante la afinação, ajuste la posición 0 cent de la aguja del medidor.



- \* Gire el tornillo de ajuste de la aguja en el sentido de las agujas del reloj para mover la aguja hacia -, o en sentido contrario a las agujas del reloj para mover la aguja hacia +.
- \* Asegúrese de utilizar un destornillador de precisión para relojes o dispositivos similares al ajustar la aguja y gírela lentamente para evitar ejercer excesiva fuerza. Utilizar un destornillador de un tamaño incorrecto o aplicar una fuerza excesiva sobre el tornillo puede dañar el dispositivo.
- \* El medidor de SEIKO SAT1200 es extremadamente delicado. Procure que no se le caiga.

### CARACTERÍSTICAS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

- SEIKO SAT1200 tiene las siguientes características para ahorrar energía e informarle de cuando debe cambiar las pilas.
- Apagado automático
- El afinador se apagará automáticamente si no se utiliza durante un tiempo determinado mientras está encendido.
- El afinador se apagará automáticamente después de 10 minutos de inactividad en modo AUTO o MANUAL, o después de 5 minutos si se toca continuamente la nota de referencia.
- Visualización de la carga restante
- La carga restante se muestra durante dos segundos en el medidor al encender el afinador. La aguja del medidor apuntará al área BATTERY (PILAS) para mostrar que la carga de las pilas actuales es suficiente para el afinador.
- \* En función del rendimiento de las pilas o de la manera cómo se utilice el afinador, las pilas pueden quedar agotadas tras poco tiempo aunque la aguja inicialmente apuntaba al área BATTERY (PILAS).
- Alarma de cambio de pilas
- Cuando se acerque el momento de cambiar las pilas, las luces del modo AUTO y MANUAL se encienden de manera alternada durante 15 segundos para indicar que las pilas se deben cambiar y la alimentación se apaga automáticamente. Ya no podrá utilizar el afinador en estas condiciones. Cambie las pilas.

### SUSTITUCIÓN DE LA PILA



- \* Tenga en cuenta que no se pueden utilizar pilas recargables en este producto.
- \* Asegúrese de que los polos (+) y (-) de las pilas están orientados correctamente.
- \* Siga todas las leyes y normativas a la hora de disponer de las pilas agotadas.

### ESPECIFICACIONES

- Modo de afinação : AUTO / MANUAL (automático/manual) , Tono de referencia
- Rango de afinação : A0 – C8
- Rango de tono de referencia : C4 – B4
- Precisión de afinação y de tono de referencia : ±1 cent
- Cambio de tono : A4= 415, 438 – 444 Hz
- Apagado automático : 10 min. (afinador), 5 min. (tono de referencia)
- Entrada : Microfono incorporado, Ф6 toma (monaural)
- Salida : Ф6 toma (monaural)
- Suministro de alimentación : Dos (2) pilas AAA (3V)
- Vida de la pila : Aprox. 60 horas (entrada A4 continua)
- Dimensiones y peso generales: 126 (L) × 73 (H) × 19 (D) mm